

535

Spett./le NIRA NUCLEARE ITALIANA REATTORI AVANZATI S.p.A.

Piazza Carignano 2

16128 GENOVA

4236F

E024205

N.° di riferimento  
da usare  
nella corrispondenza  
col Dott. Vettor Galletti  
Via XX Settembre, 26  
16121 GENOVA  
Telefono: 010. 594977

Cable: PATGAL - GENOVA

# BREVETTO

INVENZIONE INDUSTRIALE

I N

U.S.A.

5

riferimento del Cliente

**Titolo** "Autoinductive electromagnetic pump ecc.ecc."

**Titolo abbreviato** Pompa elettromagnetica ecc.

**Numero assegnato alla domanda** 17.331

**Numero assegnato al brevetto**

**Data di deposito della domanda** 5 Marzo 1979

**Data di concessione del brevetto**

**Data di scadenza delle annualità** //

**Data di scadenza della prima attuazione**

**Rivendicazione della priorità della** domanda di brevetto

italiana n° 12537A/78 del 30.3.1978

**DURATA** - anni 17 dal rilascio

# UFFICIO PROFESSIONALE PROPRIETÀ INTELLETTUALE

U. P. P. I.

Fondato da: Dott. Ing. Prof. P. GRADENIGO - Diretto da: Dott. V. GALLETTI

Mittente: Dott. V. GALLETTI - Via XX Settembre, 26-27 - 16121 Genova

FONDATA DA

Dott. Ing. Prof. P. GRADENIGO

Membro del:

Collegio Ital. dei Consulenti in Proprietà Industriale  
Chartered Institute of Patent Agents, di Londra  
Verband Deutscher Patentanwälte, di Berlino  
Comp. des Ingénieurs Consultants Propriété Industrielle, di Parigi  
Prof. I. D. presso la Università di Genova

DIRETTO DA

Dott. VETTOR GALLETTI

Membro del:

Collegio Ital. dei Consulenti in Proprietà Industriale  
Fédération Int. des Ingénieurs Cons. Prop. Industrielle  
Görner des Conseils en Brevets Européens  
A. I. P. P. I.

Spett./le

RACCOMANDATA

0008897

NIRA NUCLEARE ITALIANA REATTORI AVANZATI

S.P.A.

Piazza Carignano 2

16128 GENOVA

29 GIU. 1979

MA/

Genova, 16121 - Via XX Settembre, 26-27 - Telef. 010-391677  
16100 - P.O. Box 1473 - Cable: PATGALL - GENOVA

Oggetto: Domanda di brevetto in U.S.A.

a nome suindicato

per Autoinductive electromagnetic pump ecc.

(titolo abbreviato) Pompa elettromagnetica ecc.

DURATA - anni 17 dal rilascio

4236r

Progetti richiamati  
nelle risposte

/ Ad evasione del V/ pregiate ordine, allego:

- copia della descrizione come depositata,

- copia dei disegni come depositati,

- copia del certificato di deposito di cui trattengo in Ufficio, a disposizione, l'originale, perchè potrà doverlo presentare alle ns/ Autorità finanziarie a comprova del versamento fatto all'estero:

- mia nota di addebito documentata

La domanda è stata depositata in data, 5 Marzo 1979 ha ricevuto il n° 17.331 ed è stata fatta con rivendicazione della priorità, ~~XXXXX~~ della domanda di brevetto italiano n° 12537A/78 in data 30.3.78

Prego prendere nota che le annualità relative a questo brevetto dovranno essere versate entro // ogni anno a cominciare dal // : mi riservo comunicare la data di scadenza per l'obbligo di attuazione del brevetto secondo la legge americana

Tutte le mie comunicazioni relative a questa domanda di brevetto ed al brevetto che ne conseguirà porteranno il n° 4236r r

Prego controllare l'annesso testo e disegni ed informarmi di urgenza se corrisponde a quanto da Voi desiderato o se fossero necessarie variazioni o rettifiche, affinchè io veda se è possibile soddisfare il Vostro desiderio.

Prego, accusarmi ricevimento della presente e degli allegati documenti e, ringraziando per l'ordine affidatemi, distintamente saluto.

Allegati, come suindicato.

Dott. Vettor Galletti

**T I T L E:**

|                                                                                                                                                                   |            |                                                                                                                        |                |                               |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------------------|----------|
| FORM PTO-100(a)<br>Rev. 10/79                                                                                                                                     |            | 343                                                                                                                    | 03/05/79       | 17,331                        |          |
| FILING RECEIPT                                                                                                                                                    |            | GROUP NO.                                                                                                              | FILING DATE    | SERIAL NO. (NAME OF INVENTOR) |          |
| U. S. DEPT. OF<br>COMMERCE<br>PATENT AND<br>TRADEMARK<br>OFFICE                                                                                                   |            | AVANZINI, PIER GIULIO, GENOA, ITALY                                                                                    |                |                               |          |
| Receipt is acknowledged of the patent application identified at right. It will be considered in its order and you will be notified as to the examination thereof. |            | INVENTION                                                                                                              |                |                               |          |
| Commissioner<br>(Over)                                                                                                                                            |            | AUTOINDUCTIVE ELECTROMAGNETIC PUMP AND<br>AUTOINDUCTIVE DIRECT CONVERTER FOR<br>CONDUCTING FLUIDS, PARTICULARLY LIQUID |                |                               |          |
| DRAWINGS                                                                                                                                                          | TOTAL CL'S | IND CL'S                                                                                                               | FILING FEE REC | TRANSACTION                   | ATTY OR. |
| 4                                                                                                                                                                 | 7          | 1                                                                                                                      | 365            |                               | G0018452 |
| BURNS, LOBATO & ADAMS<br>253 BROADWAY<br>NEW YORK, N. Y. 10007                                                                                                    |            |                                                                                                                        |                |                               |          |

|                                                                                                                                                                   |            |           |                |                               |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------|----------------|-------------------------------|----------|
| FORM PTO-100(a)<br>Rev. 10/79                                                                                                                                     |            | PAGE 02   |                | 17,331                        |          |
| FILING RECEIPT                                                                                                                                                    |            | GROUP NO. | FILING DATE    | SERIAL NO. (NAME OF INVENTOR) |          |
| U. S. DEPT. OF<br>COMMERCE<br>PATENT AND<br>TRADEMARK<br>OFFICE                                                                                                   |            | INVENTION |                |                               |          |
| Receipt is acknowledged of the patent application identified at right. It will be considered in its order and you will be notified as to the examination thereof. |            | METALS    |                |                               |          |
| DRAWINGS                                                                                                                                                          | TOTAL CL'S | IND CL'S  | FILING FEE REC | TRANSACTION                   | ATTY OR. |
|                                                                                                                                                                   |            |           |                |                               |          |
| Commissioner<br>(Over)                                                                                                                                            |            |           |                |                               |          |

15 tion of liquid Sodium in the circuits of the breeding  
nuclear reactors.

Such components may be arranged in any circuit containing

# UFFICIO PROFESSIONALE PROPRIETÀ INTELLETTUALE

U. P. P. I.

Fondato da: Dott. Ing. Prof. P. GRADENIGO - Diretto da: Dott. VITTOR GALLETTI

Mittente: Dott. V. GALLETTI - Via XX Settembre, 36 - 16121 Genova

SEG  
PROTOCOLLO  
IN  
ARRIVO

FONDATA DA

Dott. Ing. Prof. P. GRADENIGO

Membro dell:

Collegio Nat. dei Consulenti in Proprietà Industriale  
Chartered Institute of Patent Agents, di Londra  
Verband Deutscher Patentanwälte, di Berlino  
Comp. des Ingénieurs Consultants en Propriété Industrielle, di Parigi  
Prof. L. D. presso la Università di Genova

DIRETTO DA

Dott. VITTOR GALLETTI

Membro dell:

Collegio Nat. dei Consulenti in Proprietà Industriale  
Fédération Nat. des Ingénieurs, Cons. Prop. Industrielle  
Union des Consultants en Brevets Européens  
A. I. P. P. I.

Spett/le

RACCOMANDA

0015797

NIRA NUCLEARE ITALIANA REATTORI AVANZATI

S.P.A.

Piazza Carignano, 2

16128 GENOVA

24 LUG. 1980

Risposta a .....

MA/

16121 Genova  
Via XX Settembre, 36 - Tel. 010 - 591677  
16100 P. O. BOX 1473  
Cable: PATGALL - GENOVA

Oggetto Domanda di brevetto in U.S.A.

4236r

Pregherò richiamare  
nella risposta

n° Prov. 17.331 del 5. Marzo 1979 a nome AVANZINI

Allegato alla presente mi pregio trasmetterVi l'Atto  
di Cessione dall' Inventore alla Vs. Società, inviatomi  
dal Corrispondente debitamente registrato in U.S.A  
in data 1. Maggio 1980 Reel 3756 Frame 611.

Distinti saluti

AP. DOTT. VITTOR GALLETTI  
MARA E. POGGI

Mara E. Poggi

All.

Gli ordini devono essere accompagnati dalla relativa ricevuta.

# Assignment

Whereas, I Pier Giulio AVANZINI  
citizen of the Republic of Italy residing at Via A. Volta 27/11  
of GENOA, Italy, County of and  
State of have invented new and useful improvements  
in AN AUTOINDUCTIVE ELECTROMAGNETIC PUMP AND AUTOINDUCTIVE  
DIRECT CONVERTER FOR CONDUCTING FLUIDS, PARTICULARLY LIQUID METALS  
for which I have prepared and filed application for  
Letters Patent of the United States:

And Whereas, NIRA NUCLEARE ITALIANA REATTORI AVANZATI  
S.p.A., an Italian Corporation having their head office at  
Piazza Carignano 2 GENOA, Italy,  
State of is desirous of acquiring an interest therein and in  
the Letters Patent to be obtained thereof:

Now Therefore, be it known by all whom it may concern, that for and in con-  
sideration of one dollar (\$ 1.00 ),  
and other good and valuable consideration to me in hand paid, the receipt of which is  
hereby acknowledged, I have assigned, sold and set over, and by these presents do assign,  
sell, and set over unto the said NIRA NUCLEARE ITALIANA REATTORI AVANZATI  
S.p.A. for the territory of the United States of America and  
all foreign countries my entire right,  
title and interest in and to the said invention, and said application, prepared and executed by  
me on February 26, 1979, filed March 5, 1979  
Serial No. 17,331 preparatory to obtaining Letters Patent therefor; said inven-  
tion, application and Letters Patent to be held and enjoyed by the said NIRA NUCLEARE  
ITALIANA REATTORI AVANZATI S.p.A., their legal representatives  
and assigns, as fully and entirely as the same would have been held by  
me had this assignment and sale not been made.

AND I hereby covenant and agree that I will at any time upon the re-  
quest and at the expense of said assignee execute and deliver any and all papers and do all law  
ful acts that may be necessary or desirable to perfect the title to said invention and to obtain Let-  
ters Patent therefor, and I hereby authorize and request the Commissioner of Patents to  
issue the said Letters Patent to the said NIRA NUCLEARE ITALIANA REATTORI AVANZATI  
in accordance with this assignment. S.p.A.

In Testimony Whereof, I hereunto set my hand and affix  
seal, at Genoa, Italy, State of  
this 28th day of February 1980  
In the Presence of:

Rinaldo ZONA MAY-1 1980 Pier Giulio AVANZINI (L.S.)  
Rinaldo ZONA Sidney A. Simon Pier Giulio AVANZINI (L.S.)  
State of Commissioner of Patents and Trademarks ss:

Before me personally appeared said

and acknowledged the foregoing instrument to be

# UFFICIO PROFESSIONALE PROPRIETÀ INTELLETTUALE

U. P. P. I.

Fondato da: Dott. Ing. Prof. P. GRADENIGO - Dirett. Sc. Dott. VETTOR GALLETTI

FONDATA DA

Dott. Ing. Prof. P. GRADENIGO

Membro dell:

Collegio Ital. dei Consulenti in Proprietà Industriale

Chartered Institute of Patent Agents, di Londra

Verband Deutscher Patentanwälte, di Berlino

Comp. des Ingénieurs-Conseils en Propriété Industrielle, di Parigi

Prof. I. D. presso la Università di Genova

DIRETTO DA

Dott. VETTOR GALLETTI

Membro dell:

Collegio Ital. dei Consulenti in Proprietà Industriale

Fédération Int. des Ingénieurs Cons. Prop. Industrielle

Union des Conseils en Brevets Européens

A. I. P. P. I.

Cod. Fisc. GLL VTR 25D30 D612X

10.7.80

0014295

Spett.le N.I.R.A.

NUCLEARE ITALIANA REATTORI

AVANZATI Soc.p.Azioni

Piazza Carignano N.ro 2

16128 GENOVA

RACCOMANDATA

Risposta a

VG

16121 Genova 8 Luglio 1980

Via XX Settembre, 36 - Tel. 010 - 391677

16100 P. O. BOX 1473

Cable: PATGALL - GENOVA

Oggetto: Vs.Domanda di brevetto negli U.S.A. N.ro 17.331 per

" Pompa elettromagnetica ecc."

4236r

Pregui richiamare  
nella risposta

Faccio seguito alla mia precedente lettera raccomandata del 5 Maggio 1980, con la quale vi trasmettevo copia della comunicazione ufficiale emessa dall'Esaminatore statunitense in data 1° Aprile 1980.-

Secondi gli accordi presi nel colloquio presso il mio Ufficio con il vs. Dr. Ing. Avanzini, ho predisposto una serie di istruzioni per il Collega corrispondente estero per la presentazione della risposta alla comunicazione ufficiale; nella loro redazione mi sono anche servito delle informazioni tecniche dell'ing. Avanzini.-

Allego, per vs. opportuna conoscenza, copia del materiale inviato al Collega corrispondente estero, assieme alla mia relativa nota di addebito per il lavoro da me fatto e per le spese sostenute, nota che vorrete saldare tenendo presente quanto comunicato con memorandum allegato.-

Mi riservo tornare in argomento appena possibile e frattanto distintamente saluto.

Dr. VETTOR GALLETTI

Allegati: copia del materiale inviato al Corrispondente  
nota di addebito  
memorandum contabilità.-

Recap. fatt. N° 620 del 8-luglio 1980 (L. 230.000)  
ad Amm., ad ing. Avanzini 18 luglio

# UFFICIO PROFESSIONALE PROPRIETÀ INTELLETTUALE

U. P. P. I.

Fondato da: Dott. Ing. Prof. P. GRADENIGO - Diretto da: Dott. VETTOR GALLETTI  
Milano: Dott. V. GALLETTI - Via XX Settembre, 36 - 16121 Genova

FONDATA DA

Dott. Ing. Prof. P. GRADENIGO

Membro dell:

Collegio Ital. dei Consulenti in Proprietà Industriale  
Chartered Institute of Patent Agents, di Londra  
Verband Deutscher Patentanwälte, di Berlino  
Comp. des Ingénieurs-Consultants en Propriété Industrielle, di Parigi  
Prof. L. D. presso la Università di Genova

DIRETTO DA

Dott. VETTOR GALLETTI

Membro dell:

Collegio Ital. dei Consulenti in Proprietà Industriale  
Fédération Ital. des Ingénieurs Cons. Prop. Industrielle  
Union des Conseils en Brevets Européens  
A. I. P. P. I.

14.7.80

0014497

Spett./ N. I. R. A. S.P.A.

NUCLEARE ITALIANA REATTORI AVANZATI

Piazza Carignano, 2 RACCOMANDATA

16 128 GENOVA

ESPRESSO

Risposta a .....

Ro

16121 Genova  
Via XX Settembre, 36 - Tel. 010-591677  
16100 P. O. BOX 1473  
Cable: PATGALL - GENOVA

Oggetto: Vs./ Domanda di brevetto in U.S.A. 017.331 per "Pompa

4236R

Pregui richiamare  
nella risposta

elettromagnetica "

URGENTE

Faccio seguito alla mia lettera dell' Otto luglio scorso per trasmettervi copia dell' istanza presentata dal collega estero per ottenere una proroga di un mese per la risposta alla comunicazione ufficiale.

Con l' occasione mi permetto girarvi la nota del collega.  
Distinti saluti.

Dr. VETTOR GALLETTI

Allegati: copia dell' istanza presentata dal collega estero  
mia nota

Gli ordini devono essere accompagnati dalla relativa ricevuta.

Tel. Prodi a Uppi del 18/7/80

Copia dell' istanza del recruited ug Tedesco - A. Mansueto

La pratica è andata avanti ugualmente, n' è uo abo necessario una prap x  
i tempi

Allig. fattura N° 624 (L 65530)

# UFFICIO PROFESSIONALE PROPRIETA' INTELLETTUALE

## U. P. P. I.

Fondato da: Dott. Ing. Prof. P. GRADENIGO - Diretto da: Dott. VETTOR GALLETTI

FONDATA DA

Dott. Ing. Prof. P. GRADENIGO

Membro del:

Collegio Ital. dei Consulenti in Proprietà Industriale  
Chartered Institute of Patent Agents, di Londra  
Verband Deutscher Patentanwälte, di Berlino  
Comp. des Ingénieurs-Consultants en Propriété Industrielle, di Parigi  
Prof. L. R. presso la Università di Genova

DIRETTO DA

Dott. VETTOR GALLETTI

Membro del:

Collegio Ital. dei Consulenti in Proprietà Industriale  
Fédération Int. des Ingénieurs Cons. Prop. Industrielle  
Union des Conseils en Brevets Européens  
A. I. P. P. I.

Cod. Fisc. GIL VTR 25D30 D612X

Spett.le

NIRA S.p.A.

Piazza Carignano 2

16128 GENOVA

URGENTE

Risposta a

Po

16121 Genova, 16 Dicembre 1980

Via XX Settembre, 36 - Tel. 010 - 591677

16100 P. O. BOX 1473

Cable: PATGALL - GENOVA

Oggetto: Domanda di brevetto in U.S.A. N. 17.331 - Ing. P.G. AVANZINI

4236r

Prezzi richiamati  
nella risposta

"Pompa elettromagnetica." -

Il Collega statunitense mi ha informato che l'invenzione di cui alla domanda indicata in oggetto è stata identificata come "utile nella produzione o utilizzazione di materiale nucleare speciale o energia atomica" e quindi, in base al United States Atomic Energy Act del 1954, l'Ufficio Governativo statunitense ha emesso una comunicazione ufficiale con la quale chiede che venga depositata una adatta dichiarazione firmata dall'Inventore.

In tale dichiarazione l'inventore deve sostanzialmente affermare che l'invenzione è stata realizzata nell'ambito del suo rapporto di lavoro con la NIRA e che nè lui nè la NIRA hanno rapporti od impegni di alcun genere con la Atomic Energy Commission, con la Energy Research and Development Administration o con il Department of Energy.

Vi invio con la presente :

- una copia della lettera del Corrispondente
- una copia della comunicazione ufficiale
- due esemplari della dichiarazione di cui sopra.

La dichiarazione originale (con righe rosse ai margini) deve essere firmata a pag. 2, ove indicato, dall'Ing. Avanzini e deve essermi restituita immediatamente poichè occorre che sia depositata entro il 29 Dicembre 1980. La seconda copia è invece per la Vostra pratica.

Resto quindi in attesa di IMMEDIATA restituzione della dichiarazione firmata e distintamente saluto

p.p. DOTT. VETTOR GALLETTI  
MARIA E. POGGI

Maria E. Poggi

All. 3

Persepolis Digitalis. res

# UFFICIO PROFESSIONALE PROPRIETÀ INTELLETTUALE

U. P. P. I.

Fondato da: Dott. Ing. Prof. P. GRADENIGO - Diretto da: Dott. VETTOR GALLETTI

FONDATA DA

Dott. Ing. Prof. P. GRADENIGO

Membro del:

Collegio Ital. dei Consulenti in Proprietà Industriale

Chartered Institute of Patent Agents, di Londra

Verband Deutscher Patentanwälte, di Berlino

Comp. des Ingénieurs-Consultants Propriété Industrielle, di Parigi

Prof. L. D. presso la Università di Genova

DIRETTO DA

Dott. VETTOR GALLETTI

Membro del:

Collegio Ital. dei Consulenti in Proprietà Industriale

Fédération Int. des Ingénieurs Cons. Prop. Industrielle

Union des Conseils en Brevets Européens

A. I. P. P. I.

Cod. Fisc. Gli VTR 25D30 D612X

Spett.le

NIRA S.p.A.

Piazza Carignano 2

16128 GENOVA

42.80 0024572  
RACCOMANDATA  
ESPRESSO

Risposta a

Po

16121 Genova

Via XX Settembre, 36 - Tel. 010 - 591677

16100 P. O. BOX 1473

Cable: PATGAIL - GENOVA

Oggetto: Domanda di brevetto in U.S.A. N. 17.331 -

"Pompa elettromagnetica ecc." -

4236r

Forgiati richiamare  
alla rigata

URGENTE

Faccio seguito alla mia del 20 Agosto 1980.

Il Collega statunitense mi ha informato che ha ricevuto la comunicazione ufficiale di concessione della domanda di brevetto indicata in oggetto.

Per ottenere l'emissione dell'attestato occorre provvedere entro il termine improrogabile del 23 Gennaio 1981 al pagamento della tassa finale di concessione, il cui ammontare è di circa Lire 260.000. = SALVO VARIAZIONI CAMBI

Vi prego quindi di farmi avere il Vostro ordine di pagamento entro il

20 DICEMBRE 1980. URGENTE

In caso di mancato pagamento entro il termine suddetto la domanda decadrà definitivamente.

Mi permetto di girare la nota del Corrispondente mediante mia fattura documentata e distintamente saluto.

Dr. VETTOR GALLETTI

All. fattura documentata N° 1063 del 2/12/80 inviata a Amc il 13/12/80  
di 261.495.



NIRA

## COMUNICAZIONE INTERNA

DA AMC/FAS

NS. RIF AMC/FAS 18 DEN DATA 5/3/81

COMM.  
SOTTOCOMM.

VS. RIF

DATA

DIG

VDG

ing PG. AVANZINI

COM

OGGETTO: BREVETTO NIRA "Pompa elettromagnetica ad automazione e convertitore per fluidi conduttori, in particolare metalli liquidi". Inventore design: ing. PG. AVANZINI  
Domanda di brevetto in USA N° 17351.

Con la presente Vi informiamo che, pochi giorni orsono l'Ufficio  
svizzero ha provveduto al pagamento della terza finale  
di concessione relativa al brevetto, enunciato in oggetto, negli USA.  
Riferendosi «in toto» a quanto scritto in merito all'autecedente  
brevetto, consegnato nel novembre scorso anch'esso in USA, si  
precisa che da questo momento la v/s Società potrà concedere  
a Società o Imprese Statutarie, licenze di fabbricazione, di  
costruzione concernenti l'oggetto dell'invenzione dell'ing. Avanzini  
o alternativamente potrà provvedere, sempre che ciò venga  
ritenuto commercialmente vantaggioso, alla vendita di questo  
brevetto.

Occorre altresì presente che a seguito dell'acquisizione  
il nuovo brevetto diviene, come il precedente, patrimonio  
della NIRA, come bene immateriale.

La qualificazione del valore, dovrà essere determinata  
tenendo conto dei vincoli di natura giuridica e fiscale,  
correlativamente al valore commerciale in corso (attualità  
dell'invenzione, rilevanza della notizia ove è stato acquisito).

Distinti saluti

R. 27/5/81

# UFFICIO PROFESSIONALE PROPRIETÀ INTELLETTUALE

U. P. P. I.

Fondato dal Dott. Ing. Prof. P. GRADENIGO - Diretto dal Dott. VETTOR GALLETTI

FONDATA DA

Dott. Ing. Prof. P. GRADENIGO

Membro del:

Collegio Ital. dei Consulenti in Proprietà Industriale  
Chartered Institute of Patent Agents, di Londra  
Verband Deutscher Patentanwälte, di Berlino  
Comp. des Ingénieurs-Conseils en Propriété Industrielle, di Parigi  
Prof. L. D. presso la Università di Genova

DIRETTO DA

Dott. VETTOR GALLETTI

Membro del:

Collegio Ital. dei Consulenti in Proprietà Industriale  
Fédération Ital. des Ingénieurs Cons. Prop. Industrielle  
Union des Conseils en Brevets (européens)  
A. I. P. P. I.

Cod. Fisc. GIL VTR 25D30 D612X

|         |         |
|---------|---------|
| SEG     |         |
| ARRIVO  |         |
| 25.5.81 | 0012481 |

Spett.le NIRA S.p.A.

Piazza Carignano 2

16128 GENOVA

ESPRESSO

21 MAG 1981

Risposta a

Po

16121 Genova

Via XX Settembre, 36 - Tel. 010 - 591677

16100 P. O. BOX 1473

Cable: PATGAIL - GENOVA

Oggetto Domanda di brevetto in U.S.A. N. 017.331 -

4236r

"Pompa elettromagnetica ecc." -

Pregherò richiamare  
nella risposta

Il Collega statunitense mi ha comunicato che, in vista della prossima concessione della domanda di brevetto suindicata, ha provveduto a prelevare copia del disegno formale e a verificare le correzioni sullo stesso apportate dal disegnatore ufficiale del Patent Office a seguito delle nostre istruzioni.

Il disegno definitivo è risultato esatto ed il Collega me ne ha trasmesso copia, che Vi invio con la presente.

Mi permetto di unire mia fattura documentata, che gira la nota del Corrispondente, riservandomi di trasmetterVi le comunicazioni che mi perverranno.

Con distinti saluti

Dr. VETTOR GALLETTI

All. copia disegno corretto  
fattura documentata

Fig.7

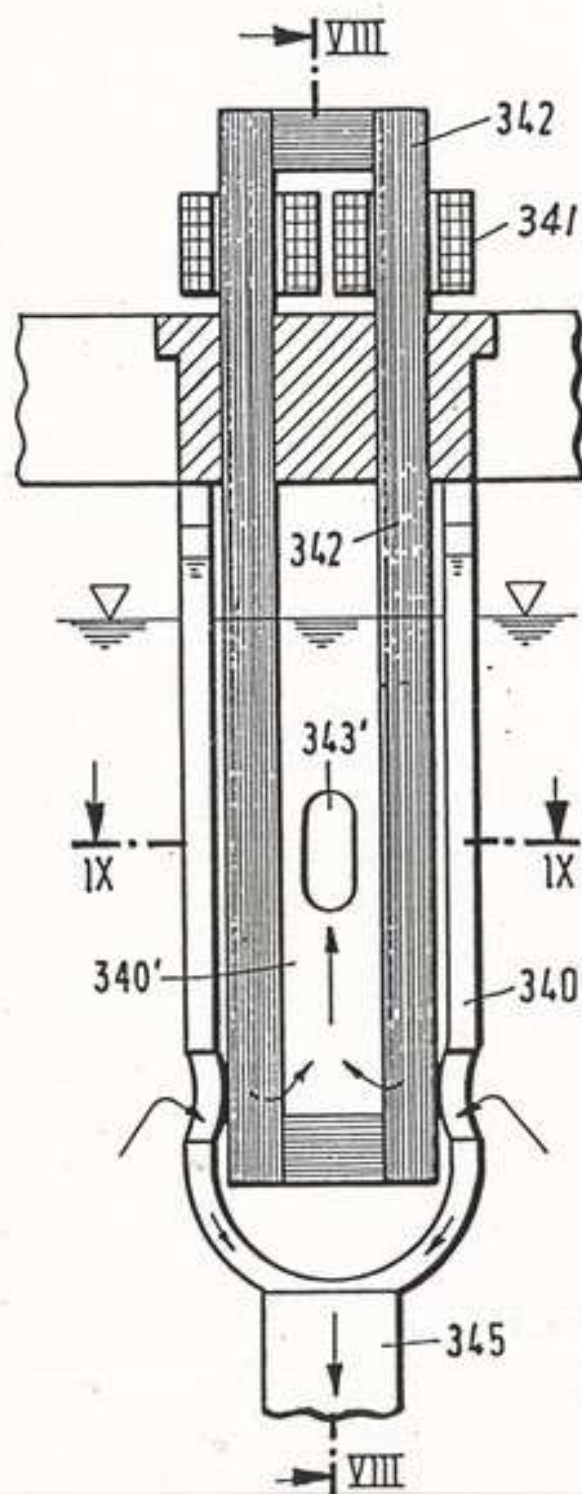
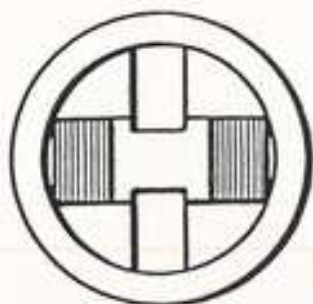
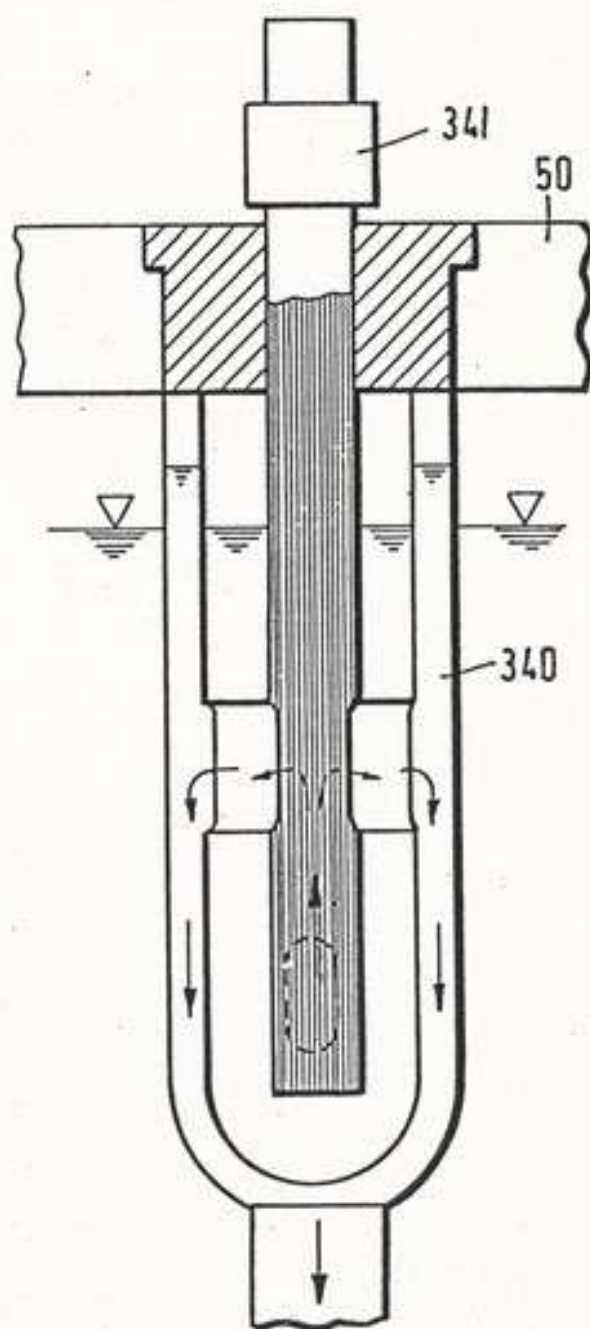


Fig.8



# UFFICIO PROFESSIONALE PROPRIETÀ INTELLETTUALE

U. P. P. I.

Fondato da: Dott. Ing. Prof. P. GRADENIGO - Diretto da: Dott. VETTOR GALLETTI

FONDATA DA

Dott. Ing. Prof. P. GRADENIGO

Membro del:

Collegio Ital. dei Consulenti in Proprietà Industriale

Chartered Institute of Patent Agents, di Londra

Verband Deutscher Patentanwälte, di Berlino

Comp. des Ingénieurs-Conseils en Propriété Industrielle, di Parigi

Prof. L. G. presso la Università di Genova

DIRETTO DA

Dott. VETTOR GALLETTI

Membro del:

Collegio Ital. dei Consulenti in Proprietà Industriale

Fédération Int. des Ingénieurs Cons. Prop. Industrielle

Union des Conseils en Brevets Européens

A. I. P. P. I.

Cod. Fisc. GIU VTR 25D30 D612X



Spett.le

NIRA S.p.A.

Piazza Carignano 2

16128 GENOVA

19 DIC. 1980

Risposta a

Po

16121 Genova

Via XX Settembre, 26 - Tel. 010 - 591677

16100 P. O. BOX 1473

Cable: PATGAIL - GENOVA

Oggetto: Domanda di brevetto in U.S.A. N. 17.331 -

4236r

Prezzi richiamati  
nella risposta

"Pompa elettromagnetica ecc." - Ing. P.L. AVANZINI -

Faccio seguito alla mia del 13 corr. e Vi assicuro che ho immediatamente inviato al Collega statunitense la dichiarazione che Voi mi avete restituita firmata dall'Inventore.

Ho contemporaneamente incaricato il Collega di procedere al pagamento della tassa finale di concessione.

Mi permetto di inviarVi con la presente la mia fattura documentata, che gira la nota del Corrispondente relativa alla predisposizione ed all'invio della dichiarazione di cui sopra, riservandomi di trasmetterVi le ulteriori comunicazioni che mi perverranno.

Con distinti saluti

Dr. VETTOR GALLETTI

All.: fattura documentata N° 1123 di L 139.525, del 19.12.80  
fascicolo 8-1-80 -

{ 86 8-1- inviato a AMC Fattura N° 1063 del 2.12.80 a L 61.495  
Note del corrispondente x loro avviso di concessione }

C. No.

4278404

# THE UNITED STATES OF AMERICA

TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME:

Whereas, THERE HAS BEEN PRESENTED TO THE  
Commissioner of Patents and Trademarks

A PETITION PRAYING FOR THE GRANT OF LETTERS PATENT FOR AN ALLEGED  
NEW AND USEFUL INVENTION THE TITLE AND DESCRIPTION OF WHICH ARE CON-  
TAINED IN THE SPECIFICATION OF WHICH A COPY IS HEREUNTO ANNEXED AND  
MADE A PART HEREOF, AND THE VARIOUS REQUIREMENTS OF LAW IN SUCH CASES  
MADE AND PROVIDED HAVE BEEN COMPLIED WITH, AND THE TITLE THERETO IS,  
FROM THE RECORDS OF THE PATENT AND TRADEMARK OFFICE IN THE  
CLAIMANT(S) INDICATED IN THE SAID COPY, AND WHEREAS, UPON DUE EXAMI-  
NATION MADE, THE SAID CLAIMANT(S) IS (ARE) ADJUDGED TO BE ENTITLED TO  
A PATENT UNDER THE LAW.

NOW, THEREFORE, THESE Letters Patent ARE TO GRANT UNTO THE SAID  
CLAIMANT(S) AND THE SUCCESSORS, HEIRS OR ASSIGNS OF THE SAID CLAIMANT(S)  
FOR THE TERM OF SEVENTEEN YEARS FROM THE DATE OF THIS GRANT, SUBJECT  
TO THE PAYMENT OF ISSUE FEES AS PROVIDED BY LAW, THE RIGHT TO EXCLUDE  
OTHERS FROM MAKING, USING OR SELLING THE SAID INVENTION THROUGHOUT THE  
UNITED STATES.

In testimony whereof I have hereunto set my  
hand and caused the seal of the Patent and  
Trademark Office to be affixed at the City  
of Washington this fourteenth day  
of July in the year of our Lord one  
thousand nine hundred and eighty-one,  
and of the Independence of the United States  
of America the two hundred and sixth.

*Frederick H. Bell*  
Attesting Officer

*James M. Smith*  
Commissioner of Patents and Trademarks

# UFFICIO PROFESSIONALE PROPRIETA' INTELLETTUALE

Fondato da: Dott. Ing. Prof. P. GRADENIGO - Diretto da: Dott. VETTOR GALLETTI

FONDATA DA

Dott. Ing. Prof. P. GRADENIGO

DIRETTO DA

Dott. VETTOR GALLETTI

Membro del:

Collegio Ital. dei Consulenti in Proprietà Industriale  
Fédération Int. des Ingénieurs Cons. Prop. Industrielle  
Union des Conseils en Brevets Européens  
A. I. P. P. I.

Cod. Fisc. GII VTR 25D30 D612X

|                 |         |                                    |  |
|-----------------|---------|------------------------------------|--|
| ANSALDO         |         | PROTOCOLLO<br>LETTERE<br>IN ARRIVO |  |
| DIVERGENCE N°13 |         | 24-02-86 04275                     |  |
| COMMESSA        |         | ORDINATIVO                         |  |
| DESTINATARIO    | LETTERA | ALL. I                             |  |
| AMC             |         | ✓                                  |  |
|                 |         |                                    |  |
|                 |         |                                    |  |
|                 |         |                                    |  |

ANSALDO S.p.A.

Divisione NIRA

Via dei Pescatori 35

16129 GENOVA GE

RECEIVED

21 FEB 1986

Risposta a

Po 16121 Genova  
Via XX Settembre, 36 - Tel. 010 - 591677  
16100 P. O. BOX 1473  
Cable: FATGALL - GENOVA

Oggetto: Variazione Ragione Sociale da NIRA NUCLEARE ITALIANA REATTORI AVANZATI S.p.A. in NIRA S.p.A. brevetti in U.S.A. NN. 4.278.404 (4236r), 4.269.418 (4340r) -

999v

Per favore richiamare  
nella risposta

Il Collega statunitense mi ha comunicato che ha provveduto a depositare la richiesta di trascrizione della variazione di Ragione Sociale in data 11 Ottobre 1985.

La trascrizione è stata effettuata in data 21 Ottobre 1985, Reel 4471 Frame 240, come risulta dal certificato di trascrizione nonché dal Verbale di Assemblea e relativa traduzione che Vi invio con la presente.

Mi permetto di unire la mia fattura documentata, che gira le note di addebito del Corrispondente e distintamente saluto

Dott. VETTOR GALLETTI

All.: certificato di trascrizione  
Verbale di Assemblea  
traduz. inglese dello stesso

TO: BURNS, LOBATO & ADAMS  
140 CEDAR STREET  
SUITE 1805  
NEW YORK NY 10006

UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE  
NOTICE OF RECORDATION OF ASSIGNMENT DOCUMENT

THE ENCLOSED DOCUMENT HAS BEEN RECORDED BY THE ASSIGNMENT DIVISION OF THE U.S. PATENT AND TRADEMARK OFFICE. A COMPLETE MICROFILM COPY IS AVAILABLE AT THE U.S. PATENT AND TRADEMARK OFFICE ON THE REEL AND FRAME NUMBER REFERENCED BELOW. A DIGEST OF THE DOCUMENT HAS ALSO BEEN MADE AND APPEARS IN THE OFFICE'S RECORDS AS SHOWN:

ASSIGNOR: 001 NIRA NUCLEARE ITALIANA REATTORI AVA DOC DATE: 05/17/85  
NZATI S.P.A., PIAZZA CARI GNANO 2,  
GENOA, ITALY, A CORP OF ITALY

RECORDATION DATE: 10/21/85 NUMBER OF PAGES 021 REEL/FRAME 4471/0240

DIGEST: CHANGE OF NAME - ADDITIONAL PROPERTIES MAY SUBSEQUENTLY BE INDEXED AGAINST THE ORIGINAL DOCUMENT. THE PAPER REQUESTING SUCH INDEXING MUST ADEQUATELY IDENTIFY ALL SUCH PROPERTIES AND MUST INDICATE THE REEL AND FRAME NUMBER ON WHICH THE ORIGINAL DOCUMENT IS RECORDED.  
5-17-85

ASSIGNEE: 501 "NIRA-SOCIETA PER AZIONI"

SERIAL NUMBER 6-117630 FILING DATE 02/01/80  
PATENT NUMBER 4,269,418 ISSUE DATE 05/26/81

TITLE OF INVENTION: HYDRAULIC SEAL FOR FLUID MACHINES

INVENTOR: 001 VALENTINI, SILVIO  
INVENTOR: 002 SERAFIGA, MARIO

SERIAL NUMBER 6-017331 FILING DATE 03/05/79  
PATENT NUMBER 4,278,404 ISSUE DATE 02/14/81

TITLE OF INVENTION: AUTOINDUCTIVE ELECTROMAGNETIC PUMP AND AUTOINDUCTIVE DIRECT CONVERTER FOR CONDUCTING FLUIDS, PARTICULARLY LIQUID METALS